***Tradition et modernité en littérature*, sous la direction de Luc Fraisse avec la collaboration de Gilbert Schrenck et Michel Stanesco, Paris, Éditions Orizons, 2009. Un vol. de 381 p.**

Présentées à l'occasion d'une journée d'étude consacrée, à Strasbourg en 2007, à « Tradition et modernité en littérature », les communications réunies dans ce volume interrogent la place de l'héritage culturel dans les Lettres, essentiellement françaises et envisagées dans une diachronie ample allant du Moyen-Âge à Claude Simon : il s'agit, écrit Gilbert Schrenck dans son avant-propos, de « savoir [...] comment le passé se transforme en présent et selon quelles modalités la modernité impose ses marques » (p. 8).

L'ouvrage se lit de façon très aisée et apporte indéniablement des éclairages nouveaux sur certains textes, même si les notions de « tradition » et de « modernité » sont par endroits assez floues et si l'organisation, chronologique, du volume a la qualité de la simplicité mais n'aide pas à construire des liens entre les différents articles et les différentes approches.

Plusieurs façons, complémentaires, de questionner l'articulation entre « tradition » et « modernité » se dégagent toutefois. Dans une perspective qui relève de l'histoire des formes et des genres, un certain nombre d'articles interroge la place que tel moment de l'histoire littéraire assigne à telle forme « ancienne », tombée en désuétude et qu'il se réapproprie. Qu'il s'agisse de la *Délie* de Maurice Sève, qui propose une pratique nouvelle de l'emblématique et dont les emblèmes sont analysés comme « signes » d'une modernité (Hélène Steyer-Diebold), qu'il s'agisse de la renaissance du sonnet dans la seconde moitié du XIX^e siècle et des contradictions qui accompagnent le développement d'un « sonnet moderne » (Daniel Sipe), qu'il s'agisse de la survivance de l'idylle dans l'œuvre de Beckett et de sa signification comme incarnation d'une sorte d'« essentielle littérarité » (Eric Wessler), ou qu'il s'agisse encore de l'étude de la façon dont Proust et Genet « réactualisent » le genre ancien et poétique du blason pour construire un « nouvel art du portrait » (Myriam Bendhif-Syllas), un ensemble d'articles pose, de façon très stimulante, la question de l'articulation entre « tradition » et « modernité » à partir de celle du recours à des formes fixes et de leur renouvellement.

D'autres articles partent du constat de la présence, dans certains textes, de références explicites à un héritage culturel (mythes ou figures du passé) pour interroger la signification à la fois esthétique et idéologique d'une telle présence. La question vaut aussi bien pour Lemaire de Belges et la place qu'il assigne à la Grèce et aux Grecs dans ses *Illustrations de Gaule et Singularitez de Troye* (Edith Kragiannis-Mazeaud montre comment cette place constitue les *Illustrations* en « plaque tournante entre le Moyen-Âge et la Renaissance ») que pour Giraudoux, qui puise dans l'univers de la mythologie antique la matière de pièces ancrées en même temps dans l'actualité politique et littéraire de son temps (Luc Fraisse met en relation le jeu des anachronismes et la conception girauducienne de la littérature, entre désengagement littéraire et pratique de l'*invention*). La présence de l'héritage balzacien chez Claude Simon, telle que l'analyse Geneviève Dubosclard, est beaucoup plus implicite.

Un seul article dans le volume est consacré à un texte de critique littéraire, les *Réflexions sur la poétique et les ouvrages des anciens et des modernes* du jésuite René Rapin : Pascale Thouvenin nuance avec finesse les affirmations d'une critique longtemps acquise à l'idée d'un Rapin entièrement dévoué aux Anciens, tant dans ses choix théoriques que dans l'évaluation de l'excellence littéraire. On regrettera que d'autres textes de critique qui problématisent explicitement la relation entre la tradition et la modernité/nouveauté (essais de T.S. Eliot, textes des avant-gardes historiques) n'aient pas été envisagés. Mais sur une question aussi large, un volume de 380 pages ne peut, bien évidemment, tout aborder...